



## INTERCULTURALIDADE E ENSINO DE LÍNGUA ESPANHOLA NA FRONTEIRA ENTRE BRASIL E ARGENTINA

Djuli Schillreff Ribas <sup>1</sup>

Mariéli Fracalossi <sup>2</sup>

Maurício Engroff Bratz <sup>3</sup>

Roberta Kolling Escalante <sup>4</sup>

Este trabalho visa apresentar uma das ações do projeto intitulado “Trânsitos entre fronteiras: interculturalidade e ensino de línguas em escolas do Brasil e da Argentina”, vinculado à Ação 20RJ do MEC – apoio à capacitação e formação inicial e continuada de professores, profissionais, funcionários e gestores para Educação Básica e Diretoria de Políticas de Graduação/Pró-Reitoria de Graduação da UFFS. O projeto orienta-se a estreitar os laços na área educacional, especialmente no ensino de língua portuguesa e de língua espanhola, para o fortalecimento da integração regional nas cidades fronteiriças gêmeas Porto Xavier/RS – Brasil e San Javier/Misiones – Argentina com o intuito de atuar como espaço intercultural, a fim de corroborar para uma consciência favorável à integração em zona de fronteira. Além disso, busca favorecer o surgimento e desenvolvimento de atitudes positivas dos alunos de escolas de Educação Básica sobre o processo de adquirir/aprender outras línguas, assim como promover a formação inicial e continuada de professores em relação ao ensino do espanhol no Brasil e do português na Argentina, na qualificação e aperfeiçoamento desses profissionais através de grupos de estudo, círculos temáticos, rodas de debates, entre outras formas de participação, discussão

---

<sup>1</sup> Licencianda do Curso de Letras Português e Espanhol, Estudante Voluntária, PRGRAD - edital nº 266/UFFS/2012 – Ação 20RJ/MEC, Universidade Federal da Fronteira Sul, campus Cerro Largo/RS, dju\_px@hotmail.com.

<sup>2</sup> Licencianda do Curso de Letras Português e Espanhol, Estudante Voluntária, PRGRAD - edital nº 266/UFFS/2012 – Ação 20RJ/MEC, Universidade Federal da Fronteira Sul, campus Cerro Largo/RS, mari.fracalossi@hotmail.com.

<sup>3</sup> Licenciando do Curso de Letras Português e Espanhol, Estudante Voluntário, PRGRAD - edital nº 266/UFFS/2012 – Ação 20RJ/MEC, Universidade Federal da Fronteira Sul, campus Cerro Largo/RS, mauriciobratz@yahoo.com.br

<sup>4</sup> Orientadora e professora mestre, Curso de Letras Português e Espanhol, Área de Língua Espanhola e Formação Docente, Universidade Federal da Fronteira Sul, campus Cerro Largo/RS, roberta.escalante@uffs.edu.br.

e práticas educativas dos professores de línguas. Para tanto, as atividades do projeto foram organizadas em três eixos articulados: eixo da formação docente inicial e continuada; eixo da docência orientada e eixo da inserção intercultural, sendo a ação de docência orientada, com o planejamento e a realização de oficinas de língua espanhola para alunos de Ensino Médio de uma escola pública estadual em Porto Xavier o que se busca relatar. As oficinas de espanhol fundamentam-se na Teoria da Atividade Sócio-Histórico-Cultural (TASHC, LIBERALI, 2009), onde um conjunto de ações é mobilizado por um grupo para alcançar um determinado motivo/objetivo, satisfazendo e transformando necessidades da vida cotidiana. Observa-se, como resultado parcial, a ampla participação e motivação dos estudantes da escola-parceira, uma vez que ao estudar outra língua, o aluno é exposto a visões diferentes de sua própria cultura, ampliando o seu conhecimento de mundo e tendo a oportunidade de interpretar o mundo de diferentes formas. Também se percebe a contribuição na inserção e prática docente dos licenciandos-voluntários na medida em que planejam, discutem e ministram as aulas em trio, tendo uma visão mais reflexiva sobre sua atuação docente. Nota-se, por fim, que uma ação intercultural possibilita tanto ao aprendente quanto ao futuro professor perceber as configurações identitárias e culturais de forma problematizadora e não simplificada do processo de ensinar uma língua.

**Palavras-chave:** Fronteira. Formação inicial docente. Língua espanhola. Interculturalidade.